

ЛЮДМИЛА БЕЖЕНАРУ (Румыния)\*

## НАСЛЕДИЕ ДИНАСТИИ КАНТЕМИРОВ КАК ДУХОВНО – КУЛЬТУРНЫЙ СИМБИОЗ ВОСТОКА И ЗАПАДА

### Резюме

Династия Кантемиров сыграла важную роль в мировой культуре XVII–XVIII веков. Дмитрий и Антиох Кантемиры, отец и сын, известны в Румынии, Молдавии, Турции и России не только как личности литературные, но и как личности политические. Это единственный в мировой культуре случай, когда две мировые величины, принадлежащие разным историческим периодам и разным культурным пространствам, имеют такую близкую степень родства. В статье рассматривается симбиоз Востока и Запада в литературном, философском, дипломатическом и культурологическом наследии Кантемиров, крупных фигур культурной и политической жизни XVII–XVIII веков. Дмитрий Кантемир как выдающийся представитель европейской культуры и науки внес свой вклад в историю, географию, философию, а также в музыкальную культуру европейского культурного пространства; он интересовался физикой и математикой; владел 11-ю языками и писал свои труды на разных языках. Крупнейший историк-османист XVIII столетия, первый российский востоковед, Дмитрий Кантемир сыграл роль связующего звена между европейскими культурами и может служить красноречивым примером культурного обмена Европы Восточной и Европы Западной. Антиох Кантемир показал себя не только как талантливый литератор, но и как умный и искусный политик. Он первый в России «свел поэзию с жизнью» и был первым крупным представителем русской художественной литературы, по определению Тредиаковского, «самым искусным русским поэтом». Он также был дипломатом, который до последнего был верен и служил своей приемной родине России и которого, по праву, можно считать основоположником русской дипломатической школы. Наследие Кантемиров – отца и сына – которое оставило глубокий след в культурах центральной и юго-восточной Европы, равно как и в судьбе трех народов – румынского, русского и турецкого, подкрепляет идею единства через культурное разнообразие.

**Ключевые слова:** *Восток-Запад, Дмитрий Кантемир, Антиох Кантемир, культурно- историческое пространство, культурный обмен, культурный симбиоз.*

### Парадигма *Восток-Запад*

Исследование развития культур разных стран и народов в контексте мирового культурного процесса подкрепляет идею универсальной (и европейской) идентичности и единства через культурное разнообразие, при сохранении равноценности, равноправности, самостоятельности каждой из

---

\* Ясский университет им. А. И. Кузы, департамент иностранных языков и литератур, кафедра славистики «Петру Караман», доктор филологических наук. E-mail: ludbejenaru@gmail.com

культур. Этническое и культурное разнообразие человечества является одним из основных условий его существования, взаимодействия и устойчивого развития. Нынешнее внимание к историям разных культур наиболее интенсивно проявляется в росте интереса к их подлинным памятникам, в том числе и к произведениям философской и исторической мысли, и к специфическим основам, которые включают национальные культуры в единую динамическую макросистему мирового культурного пространства. В философско-культурологической мысли на протяжении последних веков социокультурная парадигма *Восток-Запад* была подробно рассмотрена в исторических, культурологических и методологических смыслах. Так, И. В. Гёте, создавая свой «Западно-восточный диван», апеллировал к универсуму Востока, идеализируя его. Не менее важную роль играли восточные мотивы в творчестве западноевропейских романтиков. Смысловая пара *Запад-Восток* носит характер социокультурной и цивилизационной дилеммы. В философско-историческом осмыслении *Восток* представляется в качестве первой исторической ступени всемирного развития; в теории замкнутых культур и локальных цивилизаций Н. Я. Данилевского, О. Шпенглера, А. Дж. Тойнби Восток предстает как великое богатство самобытных культурных образований, традиционность которых считается нормой при осмыслении парадигмы *Восток-Запад*. В период формирования колониальных систем на рубеже XIX–XX веков, когда противоречия Востока и Запада приняли жесткий характер, сопоставление культур Запада и Востока в философском постижении мира выявило ряд многочисленных смысловых антиномий. Поэтому особое значение для понимания западных и восточных культур имеют работы Макса Вебера. Исследованиями типологических особенностей Востока и Запада занимались Р. Генон, А. Камю, Г. Гессе, К. Г. Юнг, Титус Буркхарт. В русской философской и культурологической мысли П. Чаадаев, Г. П. Федотов, Б. П. Вышеславцев, В. Н. Лосский, П. А. Сорокин, Н. И. Конрад, Л. Гумилев также обращались к этой проблематике. Они изучали не только проблемы и перспективы развития феномена, но рассматривали его в контексте продуктивного диалога между Востоком и Западом.

### **Кантемиры как связующие звенья между Европой Восточной и Европой Западной**

#### **Дмитрий Кантемир**

Но еще до определения и изучения этой парадигмы, в XVIII веке ученый Дмитрий Кантемир, представитель знатной династии, одним из первых в мировом научно-образовательном и культурном пространстве написал свои работы, основываясь на симбиозе двух культур: восточной интровертной и западной экстравертной цивилизаций, определил предпосылки научного подхода к изучению и анализу данных культурных пространств. В его научных исследованиях тесно переплетаются эти два разных концепта в их современ-

ном понимании. В этом смысле, Дмитрий Кантемир оставил глубокий след в культурах центральной и юго-восточной Европы, равно как и в судьбе трех народов – румынского, русского и турецкого. На протяжении веков ученые-кантемироведы разных стран уделили значительное внимание жизни и деятельности мыслителя. О Дмитрие Кантемире писали русские/российские ученые (П. М. Андрианов, Д. Н. Бантыш-Каменский, И. И. Голиков, П. Долгоруков, Д. Извеков, А. А. Кочубинский, Л. Н. Майков, М. Нартов, П. Пекарский, Б. М. Шереметьев, И. Чистович, И. И. Шимко и др.). В Республике Молдова результатом глубоких изысканий явились работы И. К. Вартичана (I.Varticean), В. Н. Ермуратского (V/Ermuratschi), В. П. Коробана (V/Coroban), Н. А. Мохова, Е. М. Руссева, П. В. Советова, Д. Т. Урсула (D.Ursu) и других исследователей, среди которых выделяются труды, посвященные 300-летию со дня рождения Д. Кантемира (Бабий, 2013).

Следует отметить, что жизненный и творческий путь Д. Кантемира оставался и в центре внимания европейских ученых. О нем упоминал французский дипломат Моро де Бразе (Jacques Morgeau de Brasey), немецкий историк И. К. Энгель (Johann Christian von Engel), австрийский историк-востоковед И. Гаммер-Пургшталь (Joseph v. Hammer-Purgstall). Итальянский историк Ф. Вентури (Franco Venturi) касается деятельности Кантемира в книге «Феофан Прокопович», а английский историк А. Тойнби (Arnold Joseph Toynbee) писал о Кантемире в восьмом томе своих «Исследований истории». В Румынии среди многочисленных публикаций можно отметить работы А. Бистричану (A.Bistrițeanu), Д. Бэдэрэу (D.Bădărău), И. Вердеша (I.Verdeș), П. КонстантINESCU-Яшь (P.Constantinescu-Iași), П. П. Панаитеску (P.P.Constantinescu), А. Росетти (A.Rosetti), Ф. Флореску (F.Florescu), В. Хари (V.Harea), Ш. Чокулеску (Șt. Cioculescu) и других авторов (Бабий, 2013).

Важные моменты жизни и деятельности Д. Кантемира нашли свое отражение в хронике молдавского летописца И. Некулче (I. Neculce), написанной в 30–40-х гг. XVIII в. Писатель, поэт, переводчик и драматург Костак Негруцци (Costache Negruzzi) писал, что, «если у молдаван и есть писатели, которыми они могут гордиться перед Европой, то ими, несомненно, являются Кантемиры – отец и сын». Династия князей Кантемиров сыграла важную роль в европейской культуре XVII–XVIII веков. Дмитрий и Антиох Кантемиры известны в Европе не только как личности литературные, но и как личности политические. Многие современные нации считают Кантемиров по праву своими. Турки считают Дмитрия Кантемира своим крупнейшим композитором и ученым, описавшим историю Османской империи. Россияне считают Дмитрия и Антиоха Кантемиров создателями русской светской литературы и основоположниками русской дипломатической школы. Гагаузы считают Кантемира-отца своим этническим сородичем. Для румын Дмитрий Кантемир является ученым европейского масштаба, воплощением многокультурности, многоязычия, способности к синтезу мистицизма и созерцательности Востока с рациональностью и активностью Запада. Для представителей этих

народов и для их национальных культур отец и сын Кантемиры были носителями идей Просвещения, так как в их творчестве прослеживается процесс перехода философской мысли от традиций Средневековья к идеям Нового времени, от схоластического мышления к рационализму. В мировом культурном пространстве они выполняют роль связующего звена между европейскими культурами и могут служить красноречивым примером культурного обмена Европы Восточной и Европы Западной.

В истории же Молдовы и бывшего Молдавского княжества личность Дмитрия Кантемира (Dmitrii Cantemir) по своему масштабу и значимости часто сопоставляют только лишь с личностью Штефана чел Маре (Ștefan cel Mare), государственные деяния которого поставили Молдавское княжество в один ряд с ведущими европейскими державами.

Энциклопедическая личность, «белый единорог» румынского мышления, как его называет философ Лучиан Блага (Lucian Blaga), Дмитрий Кантемир (1673–1723) вошел в мировое научное, философское и литературное пространство как писатель, историк, географ, философ, богослов, лингвист, этнолог, фольклорист и политический деятель. Сформировавшийся как личность в восточно-европейском культурном пространстве Молдавского княжества, Оттоманской Порты и Российской империи, Дмитрий Константинович Кантемир провел свою юность и молодые годы в Константинополе; там же получил блестящее для своего времени образование: владел многими европейскими и восточными языками, обладал незаурядными познаниями в философии, математике, архитектуре и музыке.

Воспитанный ученым монахом Иеремией Какавеллой, автором учебника логики и ряда антикатолических сочинений, в Стамбуле он встречался с учеными патриаршей Греко-латинской академии, изучал древнегреческий, новогреческий, латинский, арабский и турецкий языки, (он свободно говорил на турецком, персидском, арабском, греческом, итальянском, русском и молдавском; кроме того, знал славянский, латинский и французский), слушал лекции по истории, богословию и философии. Дмитрий также посещал Академию Падишаха (Enderum Hümaÿn) – учебное заведение при дворе султана для иностранцев или османских подданных-христиан. Большое влияние на формирование его мировоззрения оказали лекции грамматика Иакоми, философов-перипатетиков, Мелетия Артского, впоследствии митрополита Афинского, а также труды голландского натурфилософа Яна Баптиста ван Гельмонта, (Jan Baptista van Helmont), ученика Парацельса, основателя современной науки.

Еще будучи заложником, а затем представителем господаря Молдавского княжества при Оттоманской Порте, Дмитрий Кантемир умело и целенаправленно использовал свое 20-летнее пребывание в столице крупнейшего мусульманского государства того времени для расширения своих знаний: именно здесь он пополняет свои знания и делает первые шаги в науке. Свое пребывание в Константинополе Кантемир использует для исследования и по-

нимания особенностей социально-политических взглядов и государственного устройства османского пространственно-культурного единства, изучает историю и собирает неизвестные до того европейским ученым материалы по истории Востока и особенно Оттоманской империи, изучает нравы и обычаи турок и султанского двора, завязывает связи с учеными Константинополя, с иностранными дипломатами при Оттоманской Порте. Его близким знакомым был видный турецкий ученый Саади-эфенди, а в 1702 г. Кантемир установил тесные контакты с российским посланником Петром Андреевичем Толстым. Относительно этого периода, историк литературы Р. И. Сементковский писал: «Может быть, он не достиг бы такой значительной учености, доставившей ему европейскую известность преимущественно как историк, <...> если бы ему не пришлось в молодости с 1687 по 1711 г. прожить в Константинополе в качестве заложника». Как ученый, Дмитрий Кантемир сформировался в Стамбуле, а с Москвой связан самый плодотворный период его научной деятельности. Тринадцать монографий и научно-исследовательских работ Дмитрия Кантемира, посвященных многообразной тематике: магометанской религии, возвышению и упадку оттоманского двора, состоянию Молдавии, истории сотворения мира с «физическими примечаниями», рассуждению о монархиях, логике и философии, турецкой музыке, стали его научным багажом в Российской империи.

Важным событием турецкого культурного пространства стало изобретение Кантемиром системы нот для турецкой музыки, основанной на арабском алфавите и включающей тридцать три знака. Это был, по его мнению, «основной словарь музыки», который способствовал тем самым хранению культовой турецкой музыки. Он до сегодняшнего дня признан первым профессиональным композитором в истории турецкого музыкального пространства, сочинявший разные музыкальные пьесы, имевшие успех в турецкой столице того времени Стамбуле. Многих турецких музыкантов, отмечает Кантемир в «Истории Оттоманской империи», «я обучил в некоторой части музыке, главным образом теоретической, и новоизобретенному мною методу для того, чтобы выражать на нотах песни и дойны. Это – ранее неизвестное туркам открытие».

В 1698 г. он написал работу *Спор мудреца с миром или души с телом* (опубликована на румынском и греческом языках), в которой прослеживается переплетение догматики православия и древнегреческой философии стоиков. Кантемирова *Метафизика*, написанная в 1700 году, посвящена философским проблемам; в нем автор рассматривает вопросы мироздания и философские категории времени и пространства, причинности, необходимости, случайности. Вопрос о мироздании автор излагает полностью в теологическом плане; этот труд ученого убеждает читателя, что Дмитрий Кантемир был знаком с учением Аристотеля, а также с работами по логике западных ученых. Эти первые кантемировские работы были написаны под глубоким влиянием православного богословия, мистицизма и средневековой схоластики. *Иерогли-*

*фическая история* (1705) знаменует собой переходный этап в становлении Кантемира как ученого и политика, который делает серьезную попытку объяснить общественные явления и события с естественноисторических позиций.

Основной труд Кантемира-отца – *Описание Молдавии* – является наиболее важной вехой о жизни молдавского и валашского народов в истории европейской культуры начала XVIII столетия. Монография знаменательна не только тем, что является историко-литературным памятником «малой родины» Кантемиров – Молдавского княжества. Эта работа, законченная в 1716 году и переведенная на несколько европейских языков, стала определяющей в деятельности Дмитрия Кантемира как писателя, мыслителя, ученого и политического деятеля. Благодаря этому исследованию, ученый мир Европы впервые узнал монографические сведения о Молдове как о «большой родине» – государстве, её истории, народе, обычаях, праздниках, политической системе. Автор детально проанализировал в своём *Описании Молдавии* национальный характер «молдаван», их язык, обычаи, а также политическое устройство страны. С позиций объективного исследователя, он описывает не только положительные, но и известные ему отрицательные черты национального молдавского характера (ленность мысли, ленность к чтению и учебе, хвастливость).

Познание географических «смыслов» и «образов», которыми наполнено геокультурное пространство в воображении людей разных эпох, территорий, культур, и *пространство как образ* представлено вне историософского или даже геософского осмысления проблемы цивилизационной идентичности. В *Описании Молдавии*, открывшем новую страницу в научной географии страны, выразилась смелость ученого – исследователя и блестящее литературное мастерство писателя Кантемира. В начале XVIII века для создания такой работы необходимы были всесторонний ум, опыт и подход учено-практика, и все эти качества должны были быть воодушевляемы любовью великого мыслителя к своей стране и народу. Была необходима кантемирова страсть к исследованию, чтобы создать научно-исследовательский труд, который охватил бы почти все проблемы истории, жизни, политической деятельности, обычаи и религию Молдавии и ее народа. В те времена даже обычное описание рельефа любой страны, ее городов, природных богатств вызывало глубокий интерес и встречалось как событие в истории культуры. *Описание Молдавии* Д. Кантемира является энциклопедическим справочником Молдавии XVII– начала XVIII века и первым научным исследованием о Молдавии тех времен. Своей книгой *Описание Молдовы* Кантемир дал этому культурному пространству толчок, который помог ему подняться на уровень мировой культуры. Благодаря этой книге Молдавское княжество стала известной в Европе. В этом смысле Кантемира можно назвать *главным действующим лицом истории европейской культуры*; за это выдающееся исследование его считают европейским ученым-интеграционистом. В своих суж-

дениях об этногенезе молдаван Д. Кантемир опирался на труды молдавских летописцев Григоре Уреке (Grigore Ureche), Иоан Некулче (Ioan Neculce) и на исследования греческих ученых. Еще будучи в Константинополе, Кантемир познакомился в академии с состоянием географических исследований; он упоминает имя митрополита Мелетия, его сочинения «Апология странствия в восточные страны» и восточное путешествие, совершенное им в 1624-1625 гг. Поездка в Константинополь и на Святую землю, его знакомство с работами географов-историков польской географической школы XVI века дополнили работу над «*Описанием ...*» новыми трактовками, которые послужили, посредством творчества Дмитрия Кантемира, и фактором обогащения мультикультурной картины мира. Кантемир одним из первых посвятил в своем труде целые главы этнографии молдаван, а это признавало за молдаванами их собственную специфику и неповторимость, проявляющуюся в национальном характере, языке, определенных культурных и поведенческих матрицах. Нужно отметить, что в другой своей работе – *Хронике стародревности румыно-молдо-влахов* – Кантемир пишет об общих корнях всех романских народов: мунтян, трансильванцев, молдаван.

В Москве в 1714–1716 гг. Кантемир написал на латыни выдающийся труд “*Historia incrementorum atque decrementorum Aulae Ottomanicae*”/ «*История возвышения и упадка Османского двора*». Автор предстает перед читателем тем же страстным и последовательным мыслителем над историей и развитием общества. «*История...*» Кантемира превзошла сочинения его предшественников: Р. Кноллеса “*The General History of the Turkes*” (1603), П. Рикота “*The Present State of the Othman Empire*” (1668) и “*The History of the Turkish Empire from the year 1623 to the year 1677*” (1680). Необходимо отметить, что Антиох Кантемир, назначенный в 1732 г. в возрасте 24 лет послом России в Лондоне, издал «*Историю...*» Кантемира-отца в 1734–1735 гг. на английском языке в двух частях в одном томе с приложением биографии отца под названием “*The Life of Demetrius Cantemir Prince of Moldavia*”. В 1743 г. «*История...*» была издана в Париже на французском как “*Histoire de L’Empire Othoman où se voyent les causes de son aggrandissement et de sa décadence*”, в 1745 г. в Гамбурге – на немецком: “*Geschichte des osmanischen Reiches nach seinem Anwachse und Abnehmen*”, а в 1756 г. была переиздана на английском. Князь Антиох подготовил перевод «*Истории...*» на итальянский язык (“*Dell’Accrescimento e Decadenza dell’Imperio Othomano o sia Epitome dell’Istoria Turca*”), однако издать его не успел, скончавшись в 1744 г. В 1979 г. «*История...*» впервые была издана в Анкаре на турецком языке (“*Osmanlı İmparatorluğunun Yükseliş ve Çöküş Tarihi*”) и позже в Турции неоднократно переиздавалась. Этот научный труд Дмитрия Кантемира доказывает открытость автора к действительности другого культурного пространства, его понимание происходящих явлений и событий, потому является классическим исследованием. Особенность этого произведения в том, что оно не написано в русле филоориентализма, как многие европейские востоковедные труды

XVII–XVIII вв. А ее перевод на многочисленные европейские языки стал способом коммуникации между представителями различных культур и языков, актом коммуникации на границе культур, в процессе которого происходила инкультурация читателей нормами и ценностями другой культуры, иноязычной культурной традицией. Вольтер называл эту работу своей настольной книгой по Востоку.

В начале XXI века вопросы успешной модернизации общества стали напрямую сопрягаться с процессами глобализации. Вопросы сохранения идентичности культур в условиях развития процессов глобализации, мультикультурности и многоязычия (и англоязычия) актуальны, так как *конструктивная интеграция* может выглядеть только как *симбиоз* культур и религий. Обращение Кантемира еще в начале XVIII века к истории разных народов и государств, к разным этнокультурам и мультикультурным пространствам, а также к разным эпохам этих культур и пространств отвечает потребностям и интересам как народов, так и культур, в сохранении стабильности и устойчивости существования, в сохранении национального культурного наследия, формирующих образ страны в индивидуальном и общечеловеческом сознании. Дмитрий Кантемир является олицетворением модерна, носителем идей модернизации собственной страны, преодоления её вековой отсталости, изоляции и патриархальности. По примеру описанного им культурно-географического пространства можно было модернизировать любое другое пространство, сохранив ее целостность и индивидуальность, комплексно рассмотреть социокультурные особенности территории региона и концепцию *культурного ландшафта*.

Несмотря на отсутствие однозначной трактовки понятия «культурный ландшафт» в современной науке, в наиболее общих чертах, под ним можно понимать комплекс как материальных, так и духовных форм культуры (включая особенности жизненного уклада того или иного сообщества), сформировавшихся в процессе освоения территории (Федоров, 2007: 133-139). Можно утвердить, что Дмитрий Кантемир один из первых европейских ученых рассматривает регион как *субкультурный локус культурной регионалистики и региональной геоэтики* (Беженару, 2019: 977), типологизирующими критериями которого выступают его специфика как «ландшафтного тела» (В. Л. Каганский) и «человеческого пространства» (В. Вернадский). Речь идет о рассмотрении региона как определенного единства, обусловленного его структурой, внутренними связями, среди которых в качестве существенного связующего звена между людьми и регионом рассматривается *чувство места*. Концепция *чувства места* предполагает, что люди, населяющие регион, пережили определенный коллективный опыт, на основе которого формируются общие устремления, интересы, цели и ценности. *Чувство места* можно связать в этом смысле с *душой* народа и с своеобразными закономерностями развития данного народа. Румынский исследователь Скарлат Каллимаки отмечал, что «Кантемир — не хронист, а историк не только потому,



*что он дает собственную оценку фактам, не удовлетворяясь их изложением, или устанавливает факты на основе логических выводов, но главным образом благодаря историко-критическому методу извлечения истины из сырого материала источников. Он сличал источники и изучал их критически независимо от того, касались они истории его отечества или истории других народов» (Густерин, 2013).*

Несмотря на различного рода критики по поводу отношения к собственной стране, молдавский наследник на престол по рождению и европейской величины мыслитель Дмитрий Кантемир был патриотом Молдавского княжества. Румынский славист Василе Харя, изучивший жизнь и творчество Кантемиров, писал в своей книге «*Dimitrie Cantemir și fiul său Antioh*» о том, что Дмитрий Кантемир, вынужденный жить в Российской империи с 1713 года до конца своей жизни, тяжело переживал крах несбывшихся надежд и разлуку с родиной. Желая вернуть своему роду наследственную власть на престол Молдавского княжества, он готовил к этому своих сыновей; требовал, помимо образованности, и знание родного языка, особенно от Антиоха, в котором видел своего прямого наследника. Он организовывал различного рода беседы, занятия, а также лично следил за изучением языка Антиохом. О сохранении традиций в семье молдавского господаря вспоминал в 1770 г. настоятель монастыря Молдовица Бенедикт, который рассказывал о теплом приеме в селе Дмитровка, где его приняли со всеми почестями. О прекрасном знании Антиохом румынского свидетельствуют и ряд калек из румынского языка, на которые обратил внимание исследователь Василе Харя (Harea, 1999: 89-111).

### **Антиох Кантемир**

Интерес Антиоха Кантемира к науке имел утилитарный характер, в петровском духе: он дорожил и самой наукой, и своей литературной деятельностью лишь настолько, насколько они могли служить России и русскому народу. Этим, главным образом, определяется значение Кантемира как дипломата и писателя. Хотя «роль Кантемира как дипломата была сравнительно ролью второстепенной и душа его не лежала к дипломатии, особенно к дипломатии того времени, сотканной из интриг, козней, лжи, обмана, предательства и насилий, он избрал дипломатическое поприще единственно потому, что оно давало ему возможность ближе ознакомиться с европейской наукой» (Сементковский, 2021). Прельщенный могучей деятельностью Петра, Кантемир возлагал все свои надежды на монархическую власть и очень мало рассчитывал на самостоятельный почин духовенства и дворянства, в настроении которых он усматривал явное нерасположение или даже ненависть к просвещению. «Вольнодумец Кантемир», по определению М. И. Пыляева, в самых сильных своих сатирах ополчается против «дворян злонравных» и против «невежественных представителей церкви» (Пыляев, 2006: 142). Когда, при воцарении на престол императрицы Анны Иоанновны, за-

шла речь о предоставлении политических прав дворянству (шляхетству), Антиох Кантемир решительно высказался за сохранение государственного строя, установленного Петром Великим. Вместе с Ф. Прокоповичем и В. Татищевым принял деятельное участие в борьбе против «верховников» – врагов петровских реформ, пытавшихся при вступлении на престол племянницы Петра ограничить самодержавие в собственных интересах.

Показав себя не только как талантливый литератор, но и как умный и искусный политик, в конце 1731 г. Кантемир был назначен послом в Лондон, а с 1738 года – в Париж. Начав свою работу на поприще служения России очень молодым, всего в 23 года (исходя из серьезности миссии, ему изменили год рождения, от чего он «повзрослел» на 5 лет, – потому, видимо, разные источники указывают разные годы рождения), А. Кантемир остановился сперва в Берлине и Гааге, чтобы набраться опыта у ведущих русских дипломатов. В Гааге он «учился» азов дипломатии у А. Г. Головкина, старейшего из дипломатических знаменитостей, а потом из Парижа уже Кантемир наставлял молодых российских дипломатов (Нарышкина и др.) как правильно нужно действовать в интересах России; переписывался с российскими послами в Голландии, Вене, Польше, Швеции, и его деятельность «была весьма плодотворна», как отмечает исследователь Р. Сементковский.

Дипломатической деятельности Кантемир посвятил себя главным образом потому, что считал основной целью политики российского государства счастье народа. Пребывание за границей также давало ему возможность расширить свое образование и в то же время освобождало его от непосредственного участия в политической борьбе, сопряженной с дворцовыми интригами. Оказавшись в самом центре европейской жизни, русский дипломат знакомится со знаменитостями того времени – Монтескье, Вольтером – которые высоко оценили молодого российского министра, в чьих речах было «более рассудительности, чем огня, при случае он же приправлял их своим остроумием». Будучи русским министром в Лондоне и Париже на протяжении 12 лет, Антиох Кантемир поддерживал доброе имя, согласие и интересы России с ведущими канцеляриями Европы, опекал россиян, приехавших за границу, помогал стране в поиске ведущих иностранных специалистов в различных областях. Его биограф, аббат Оттавио Гуаско (Ottavio Gouasco, 1712-1781) оценивал не только здравый и образованный ум, знание света, проницательность, прямоту и благородство Кантемира-дипломата, но и талант дипломата-литератора, автора «*Relyatii*». Во вступительной статье к сатирам поэта, напечатанных в 1749 г. в Лондоне, аббат писал: «Хочется высказаться о письмах-раппортах, посланных Кантемиром российскому двору, и относящихся к различным политическим проблемам ведущих держав мира. Они написаны очень складно, а некоторые из них являются настоящими шедеврами». Подписанные Кантемиром раппорты – «*Relyatii*» – составляют главное дипломатическое наследие князя. Эти кантемировские «шедевры» долгое

время служили примером составления дипломатической переписки для слушателей Коллегии иностранных дел России (Бабий, 2013).

Занимавшийся наукой и искусством для высшей цели, т.к. они должны были указывать путь к человеческому счастью, вежливый и изысканный в обращении, как и подобало настоящему дипломату, Антиох Кантемир отличался фантастической работоспособностью, изощренным умом и умением учесть, взвесить все обстоятельства дела, предусмотреть все негативные последствия политических поступков. Кантемир-младший превзошел в этом отношении своего родителя Кантемира-старшего, которого Василе Харя называл «неудачным господарем, пытавшимся изменить историческую судьбу Молдовы».

### **Вклад Кантемиров в общеевропейский процесс философской мысли**

Творчество Дмитрия Кантемира было и остается величайшим вызовом исследователям: языковедам, историкам, политологам и философам, пытающимся понять не только кантемировскую трактовку мультикультурного пространства центральной и юго-восточной Европы, но и феномен Дмитрия Кантемира как научно-культурное явление. Реакция на творческое наследие Дмитрия Кантемира, как и на его личность – самая разная. Крупная фигура в политике Молдавского княжества и Российского государства, Дмитрий Кантемир определил во многом и культуру своего времени. Как выдающийся представитель европейской культуры и науки, он внес свой вклад в историю, географию, картографию, философию, а также музыку; он интересовался физикой и математикой; писал свои труды на разных языках. Его творчество подкрепляет идею европейской идентичности и единства через культурное разнообразие. Дмитрий Кантемир сыграл роль связующего звена между европейскими культурами и может служить красноречивым примером культурного обмена Европы Восточной и Европы Западной, а его членство в Берлинской Академии наук, куда его приняли по предложению Лейбница, тому подтверждение.

Выдающийся мыслитель и господарь направлял свои усилия на важнейшие изменения как формы управления, так и юридического статуса своей страны на европейской политической арене. Он был первооткрывателем: заложил основы национальной философии, национальной истории, географии, многих других форм познания. Своим соотечественникам, равно как и всем читателям и почитателям своего творческого наследия Кантемир оставил важное напутствие: *чтобы войти в Европу, в цивилизованный мир, нужно мыслить категориями этого мира*. Главный вопрос – это вопрос *ментальности; только отказавшись от устаревшего менталитета, можно стать создателем и войти в историю цивилизаций*. Чтобы добиться этого, считал Кантемир, народу любой страны необходим *критический дух*. Только самокритичность помогает продвижению по пути познания, прогресса и процветания. По мнению Кантемира, узнав что-то хорошее, надо подтвердить это

добрыми делами, простые слова должны стать делами; человек – это дерево, а плоды – его поступки. Вклад Кантемира в общеевропейский процесс философской мысли оказал во многом определяющее влияние на общеевропейское культурное пространство, на культурный обмен Европы Восточной и Европы Западной.

Молдавские наследники на престол по рождению, европейской величины мыслители, Дмитрий и Антиох Кантемиры были вечными изгоями и их судьба была горька на чужбине. Образованнейшая личность своего времени, которую ценили в научных кругах Европы, Кантемир-отец был в России лишь министром без портфеля, советником Петра Великого. А тот, который первый в России «свел поэзию с жизнью» и был первым крупным представителем русской художественной литературы, по определению Третьяковского «самым искусным русским поэтом», Антиох Дмитриевич Кантемир, основной представитель эпохи русского просвещения, который «в то время, когда громадное значение просвещения еще не осознавалось, возвысил голос в его пользу и приложил деятельную руку к его распространению в нашем отечестве» (Р. И. Сементковский), и основоположник русской дипломатической школы, вынужден был скитаться по европейским столицам и просить снисхождения по поводу болезни. (Беженару, 2001: 11-12.) Несколько раз он выдвигал свою кандидатуру на вице-канцлера России, но, скорее всего, его подвижнические идеи об институте парламентаризма и монархии в России помешали ему занять тот пост. В начале 40-х годов XVIII века дипломат еще надеялся, что станет директором Санкт-Петербургской Академии Наук. Переписка Антиоха Дмитриевича Кантемира с родной сестрой Марией Кантемир говорит о натуре одинокой, меланхолической, чувствительной и робкой, которая скучала по родине и желала вернуться в Россию.

Мыслитель румынского зарубежья Дмитрий Кантемир – одна из самых загадочных фигур европейской научной мысли XVIII века. Благодаря своей множественной символичности и духовно-культурному симбиозу Востока и Запада его творческого наследия, Дмитрий Кантемир является поистине уникальной личностью в европейской истории, и его имя стоит в одном ряду с ведущими европейскими мыслителями и учеными. Крупнейший историк-османист XVIII столетия, всерьез исследовавший проблемы исламского мира, первый российский востоковед, Дмитрий Кантемир сыграл роль связующего звена между европейскими культурами и может служить красноречивым примером культурного обмена Европы Восточной и Европы Западной. Династия Кантемиров сыграла важную роль в мировой культуре XVII–XVIII веков. Наследие Кантемиров – отца и сына – которое оставило глубокий след в культурах центральной и юго-восточной Европы, равно как и в судьбе трех народов – румынского, русского и турецкого, подкрепляет идею единства через культурное разнообразие. Их творчество, как и вся их жизнь – это *переплетение, симбиоз восточной культуры, с ее традициями семейственности*

*и духовности, и европейской, с присущими ей динамичностью и открытостью к новациям.*

## ЛИТЕРАТУРА

1. Vasile Harea (1999). *Dimitrie Cantemir și fiul său Antioh*, ediție îngrijită și note de Sorina Bălănescu, Editura Universității „Al.I.Cuza” Iași, cap.1,2,3 din partea a II-a, pag.81-111.
2. Бабий, А. И. (2013). *Дмитрий Кантемир*, Мысль, М., 1978, на портале ЛитМИР <https://www.litmir.me/br/?b=176742>
3. Беженару, Л. Е. (2001). *Князь Кантемиры в России*, в «Гуманитарные науки на рубеже веков». Материалы Международной конференции, Москва.
4. Беженару, Л. Е. (2019). *Регион как субкультурный локус культурной регионалистики и региональной геопоэтики* // *Historia Provinciae – Журнал региональной истории*. Т. 3. № 3. С. 975–1026. DOI: 10.23859/2587-8344-2019-3-3-5 <http://hpchsu.ru/arkhiv/zhurnal-regionalnoy-istorii-t-3-3/region-kak-subkulturny-lokus-kulturnoy-regionalistiki-i-regionalnoy-geopoetiki/>, <https://cyberleninka.ru/article/n/region-kak-subkulturnyi-lokus-kulturnoi-regionalistiki-i-regionalnoi-geopoetiki/viewer>
5. Густерин, П. В. (2013). *Дмитрий Константинович Кантемир как историк-османист*, Иерусалимский вестник Императорского Православного Палестинского Общества. Выпуск № III-IV.
6. Ермуратский, В. Н. (1973). *Дмитрий Кантемир — мыслитель и государственный деятель*. Кишинев.
7. Пыляев, М. И. (2006). *Энциклопедия императорского Петербурга*, Москва, Эксмо.
8. Сементковский, Р. И. (1893, 2021). *А.Д. Кантемир: его жизнь и литературная деятельность*. СПб. <https://www.litmir.me/br/?b=114032&p=1>
9. Сухарева, О. В. (2005). *Кто был кто в России от Петра I до Павла I*. М.
10. Федоров, Р. Ю. (2007). *Регион как социокультурное пространство: освоение, коммуникации, ценности*. // *Северный регион: наука, образование, культура*. № 2(16)/2007 – Сургут.

*Ljudmila Bejenaru (Rumuniya)*

### **Kantemirlər sülaləsinin mirası Şərqlə Qərbin mədəni-mədəni simbiozu kimi**

#### **Xülasə**

Kantemirlər sülaləsi XVII–XVIII əsrlər dünya mədəniyyətində mühüm rol oynamışdır. Dmitri və Antiox Kantemirlər – ata və oğul yalnız ədəbi şəxsiyyətlər kimi deyil, həm də siyasi şəxsiyyətlər kimi Rumıniya, Moldova, Türkiyə və Rusiyada tanınır. Dünya mədəniyyətində yeganə haldır ki, müxtəlif tarixi dövrlərə və müxtəlif mədəni məkanlara mənsub olan iki dünya məşhuru belə bir yaxın qohumluq dərəcəsinə malikdir. Məqalədə XVII–XVIII əsrlər mədəni və siyasi həyatın böyük fiqurları olan Kantemirlərin ədəbi, fəlsəfi, diplomatik və kulturoloji irsində Şərqlə Qərbin simbiozuna nəzər salınır.

Dmitri Kantemir Avropa mədəniyyəti və elminin görkəmli nümayəndəsi kimi tarixə, coğrafiyaya, fəlsəfəyə, eləcə də Avropa mədəni məkanının musiqi mədəniyyətinə öz töhfəsini vermişdir. O, fizika və riyaziyyatla maraqlanırdı. 11 dil bilən ədib öz əsərlərini müxtəlif dillərdə

qələmə almışdır. XVIII əsrin ən böyük Osmanlı tarixçisi, ilk Rusiya şərqşünası Dmitri Kantemir Avropa mədəniyyətləri arasında bağ rolunu oynayır. Onu Qərbi və Şərqi Avropanın mədəni mübadiləsinə bariz nümunə hesab etmək olar. Antiox Kantemir özünü yalnız istedadlı bir ədib kimi deyil, həm də ağıllı və bacarıqlı bir siyasətçi kimi göstərdi. O, Rusiyada ilk dəfə olaraq “həyatı ilə poeziyanı bir araya gətirdi” və rus bədii ədəbiyyatının ilk böyük nümayəndəsi, Trediakovskinin təbircə, “ən mahir rus şairi” oldu. O, həmçinin ömrünü axırına qədər sədaqət olduğu və vətən saydığı Rusiyaya xidmət edən və haqlı olaraq rus diplomatik məktəbinin banisi hesab edilən bir diplomat idi. Mərkəzi və Cənub-Şərqi Avropa mədəniyyətlərində, eləcə də üç xalqın – rumın, rus və türk xalqlarının taleyində dərin iz qoymuş ata və oğul Kantemirlərin irsi birlik ideyasını mədəni müxtəliflik vasitəsilə möhkəmləndirir.

**Açar sözlər:** *Şərq-Qərb, Dmitri Kantemir, Antiox Kantemir, mədəni-tarixi məkan, mədəni mübadilə, mədəni simbioz.*

*Ludmila Bejenaru (Romania)*

## **The Heritage of the Cantemir Dynasty as a Spiritual and Cultural Symbiosis of East and West**

### **Abstract**

The Cantemir dynasty played an important role in the world culture of the XVII–XVIII centuries. Dimitrie and Antioch Cantemir, father and son, are known not only as literary personalities, but also as political personalities in Romania, Moldova, Turkey and Russia. It is the only situation in the world culture that, two world celebrities belonging to different historical periods and different cultural spaces have such a close degree of kinship. The article examines the symbiosis of East and West in the literary, philosophical, diplomatic and cultural heritage of the Cantemirs, major figures of cultural and political life of the XVII–XVIII centuries.

Dimitrie Cantemir, as an outstanding representative of European culture and science, made his contribution to the history, geography, philosophy, as well as to the musical culture of the European cultural space. He was interested in physics and mathematics. The writer knowing 11 languages has written his works in different languages. The greatest Ottoman historian of the XVIII century, the first Russian orientalist, Dimitrie Cantemir played the role of a link among the European cultures. It can be considered as the eloquent sample of the cultural exchange of Eastern and Western Europe. Antioch Cantemir showed himself not only as a talented writer, but also as an intelligent and skillful politician. He has "brought poetry with life together" firstly in Russia and he was the first great representative of Russian fiction, according to Trediakovsky, "the most skilful Russian poet". He was also a diplomat serving to Russia adopted here the homeland and being faithful to the end of his life and considered the founder of the Russian diplomatic school honestly.

The heritage of the father and son Cantemirs who have left a deep sign in the Central and South-Eastern European cultures, as well as on the fate of the three nations - Romanian, Russian and Turkish peoples strengthens the idea of unity by the cultural diversity.

**Key words:** *East-West, Dimitrie Cantemir, Antioch Cantemir, cultural and historical space, cultural exchange, cultural symbiosis.*